



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

财 政 委 员 会

第 一 六 七 届 会 议

2017 年 5 月 29—31 日，罗马

职 工 商 店 账 目 — 职 工 福 利 基 金

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

综合服务部

助理总干事

Fernanda Guerrieri 女士

电话：+3906 5705 5341

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。
其他文件可访问：www.fao.org。



mt394

内容提要

- 本文件向财政委员会提出了关于修订职工福利基金供资机制的一项提案，特别提出取消有关要求职工商店将年销售额的 1%转入职工福利基金这一现行机制。
- 拟议的修订需要对按照大会第 18/93 号决议确立的供资计划进行修改，因此须经大会批准。本文件建议就此向大会第四十届会议（2017 年 7 月）提交一项决议草案。
- 本文件向财政委员会提出了关于提交大会批准此决议的一项特别程序。

征求财政委员会的指导意见

- 提请财政委员会审议本文件及大会决议草案，并提请财委通过此项大会决议草案、将其提交大会第四十届会议（2017 年 7 月）批准。
- 还提请财政委员会注意可采用的批准此项决议的特别程序。

建议草案

财委：

- 通过了此项大会决议草案并将其提交大会第四十届会议（2017 年 7 月）批准。
- 注意到提交和批准此项大会决议的特别程序。

1. 职工福利基金系根据 1953 年大会决议设立，总的目的是为改善职工福利的活动提供资金。职工福利基金（据《粮农组织行政管理手册》所述）可为以下各项提供捐款：员工福利基金，一般社会服务，由粮农组织职工合作社¹提供的经批准的其他自愿性质社会、文化、娱乐活动，由总干事经与得到承认的职工代表机构协商后批准的其他特别活动。
2. 职工福利基金的供资机制随时间推移而演变，其现行制度由大会第二十七届会议（1993 年 11 月）第 18/93 号决议确定（该决议作为附件 1 附后）。该决议规定，由职工商店用其开支后且储备金得到补充后的利润以及其总销售额的 1% 为职工福利基金提供资金。有关将职工商店利润转入职工福利基金的决定由总干事做出。
3. 职工商店系根据意大利与粮农组织于 1951 年所签署《总部协定》规定建立，该《协定》承认官员享有“(j)进口、免除进口税和其它征税及进口禁止和限制的权利”和“(ii)通过粮农组织的中介，按照粮农组织和政府之间制定的程序而商定的，非用于礼物和出售的合理数量的食品和其它个人用品及消费品（《总部协定》第 XIII 条第 27 节）”。因此，职工商店是享有此待遇官员“通过粮农组织的中介”集体行使特定权利、便利职工获得当地市场未能提供的物品（1950 年代初建立职工商店时）的一个合伙经营机制。
4. 职工商店所采用主要经营原则由本组织领导机构特别是财政委员会制定，经大会批准。职工商店被视为自给自足实体，半商业性经营，不需要粮农组织提供费用。粮农组织和粮食署职工及常驻这些机构的代表处人员均可享受职工商店服务，所享受待遇视官员地位不同而异。
5. 现行职工福利基金供资计划根据当时普遍采用的职工商店业务模式确立，依赖当地市场几种重税物品销售，如汽车燃油、烟草制品、烈酒等，此类商品净利润高。近几年来，由于多种因素，对此种业务模式有很大疑问。
6. 2013 年职工商店停止销售汽车燃油票后，总销售额大幅下降，因为此类燃油票平均年销售额高达 200 万欧元。2015 年世界粮食计划署决定在其职工商店不再销售烟草制品，这进一步影响总销售额。此外，多年来烟草制品和烈酒的销售量也稳步下降。最后，由于在当地市场以及通过网店容易获得各种商品，职工获得其原籍国物品（1950 年代建立职工商店的原来目的之一）比以前更容易。

¹ 粮农组织职工合作社是自主管理实体，按照意大利法律经营，为职工提供各种服务。职工合作社与粮农组织保持密切联系，须遵守《协议书》规定。

7. 此外，由于粮农组织实行无烟政策且根据世界卫生组织和联合国的指导意见，粮农组织预计也将仿效粮食署禁止销售烟草产品。

8. 鉴于这些发展情况，大会第 18/93 号决议所提出的供资计划给职工商店带来财政风险（职工商店若将总销售额的 1%提供给职工福利基金则可能出现赤字），如年利润很少或者没有。因此建议取消有关职工商店年销售额 1%的规定。修订后的供资安排可以这样：职工商店将年度收入中的相当比例转入职工商店储备基金之后，再将其年度净收入的一部分提供给职工福利基金。这有助于保障职工商店的可持续性。

9. 因此向财政委员会提出此提案供审议并提出建议，然后再提交大会第四十届会议（2017 年 7 月）。按照大会第 18/93 号决议拟定的大会决议草案作为附录 2 附在本文件后。

10. 应当强调的是，正在考虑各种方案来提高职工商店的可持续性，同时考虑到《东道国协定》中所规定粮农组织义务及上述因素。原则上职工商店应当持平或者有少量盈余，这些有限的利润一般放到职工商店储备基金。由于供资水平下降，2013 年之后转给职工福利基金的所有资金都提供给粮农组织职工合作社。必要时可以探讨采用其他方式向职工提供目前由职工合作社提供的服务，或者采用其他供资方案支持粮农组织职工合作社的业务。

11. 还要求财政委员会考虑程序和制度问题。财政委员会的报告和建议（即使产生大会决议）一般提交理事会，再由理事会提交大会批准。然而，在财政委员会本届会议之后到大会之前，理事会没有会议。有某个委员会未经理事会审议直接将事项提交大会的少量先例。建议采用此方法作为特例，将大会决议草案提交大会批准。也许值得强调的是，理事会很少干预此类纯粹财务性事项。

12. 此提案可在即将举行的大会会议暂定议程“议题 32 – 其它行政和财务事项”下审议。若需进行某种磋商，虽然理事会不审议此事项，但理事会独立主席可在大会会议之前与区域小组主席进行一些非正式磋商，作为其在本组织内推进决策进程这一总体职责的一部分。

13. 依据与职工商店业务相关事项方面惯例，管理层应继续确保财政委员会充分了解与职工商店相关的主要发展情况。

附录 1 – 大会第 18/93 号决议

(粮农组织大会第二十七届会议报告, 1993 年 11 月 6-24 日, 罗马)

第 18/93 号决议

职工商店账目

大会,

注意到在过去几年中, 职工商店为设立某些储备金账户获得了特别授权, 这些账户情况在年度财务报表中得到了反映,

认识到考虑到职工商店业务的商业性质, 授予高级管理人员更大的自行处理权以便在同财政委员会协商之后作出有关决定是有益的,

决定:

1. 应授予总干事向各项基金和储备金分配款额和向职工福利基金转拨任何净利润的决定权, 总干事将向财政委员会报告此类事项;
2. 在不耽搁账目审计的情况下继续向领导机构提交年度账目, 从而保持对各项决定作出报告的责任;
3. 自 1992 年 12 月 31 日结束的年度起, 把相当于总销售额 1% 的款额转入职工福利基金, 并由总干事决定是把职工商店的任何净利润结转入下一年度还是转入职工福利基金。

(1993 年 11 月 24 日通过)

313. 在通过该项决议前的辩论中, 提出了把克里斯托弗·哥伦布路的职工商店分店迁移到今后的世界粮食计划署办公地点的问题。有关此事项的最终决定将特别取决于: 世界粮食计划署《总部协定》的生效, 届时粮食署将有权经营自己的职工商店; 粮食署今后办公地点的确切位置; 这样一个分店的经济可行性。会上指出, 职工商店的营业活动从未有这样的假设, 即有权享受这一待遇的职工所使用的外围办公楼都应提供职工商店分店服务。在这方面, 忆及粮农组织在占用焦尔焦内路的办公楼时, 并没有设立职工商店分店, 因为不经济。

314. 一个代表团对职工商店账目提出了问题并得到了回答, 例如盈余的数额及用途、向本组织支付的店面租金、由职工商店支付薪金和为其他目的工作的人数以及由本组织为外部储存支付的租金等。

附录 2 – 大会第...../2017 号决议

职工商店账目-职工福利基金

大会，

审议了 2017 年 5 月 29-31 日举行的财政委员会第一六七届会议报告，

认识到鉴于职工商店业务不对粮农组织产生费用的商业性质及大会第 18/93 号决议中关于为职工福利基金提供资金的第 3 点对本组织财政健康的固有风险

决定：

1. 授予总干事向各项基金和储备金分配款额、将职工商店年度净收入中的一部分转入职工福利基金的决定权，总干事向财政委员会报告此类事项；
2. 在不耽搁账目审计的情况下，继续向领导机构特别是财政委员会提交年度账目，从而保持对各项决定进行报告的责任；
3. 由本决议取代第 18/93 号决议。